

APRESENTAÇÃO

Situando diferenças, quinto número dos *Cadernos PAGU* traz uma contribuição fundamental para a discussão das teorias contemporâneas de gênero. O artigo de Donna Haraway "*Situated Knowledges: the Science Question in Feminism and the Privilege of Partial Perspective*", traduzido pela primeira vez no Brasil questiona a noção de identidade a partir da noção de afinidade, isto é, problematiza as lutas políticas organizadas em torno de identidades atribuídas, propondo uma re-articulação dessas lutas em torno de posições circunstancialmente assumidas na dinâmica das relações sociais. Justamente o ponto que Cecília Mac Dowel dos Santos retoma em seu artigo para discutir qual seria a posição das mulheres do chamado Terceiro Mundo (outra identidade socialmente atribuída) em relação às propostas que vem do Primeiro. Diferenças políticas, diferenças teóricas, novos campos de diferença e uma antiga diferença que já desnaturalizava as identidades sexuais: a tematização literária da androginia.

Damos início neste número a uma prática que gostaríamos de manter e que é a apresentação simultânea de um texto traduzido e ser original. Trata-se de uma belíssima história de vida recolhida por Martha Patrícia Jiménez, difícil de traduzir já que é a fala local de uma camponesa mexicana.

Agredecemos o apoio da FAPESP que foi fundamental para a realização deste número.

Susana Maria Moreira